

鄉郊補選 提交供視障人士閱讀的候選人簡介文字版本須知

為協助視障人士閱讀候選人簡介的政綱內容，民政事務總署將製作文字版本的候選人簡介，以上載到鄉郊代表選舉網頁：<http://www.had.gov.hk/rre>。此版本只載有以電腦打出的文字，包括候選人於選票上顯示的編號、候選人的姓名、年齡、職業。至於**政綱部分**，須與原本的候選人簡介內的政綱文字內容相同。候選人可選擇是否提供文字版本。然而本署極力鼓勵候選人利用文字版本向視障人士傳達選舉信息。

候選人應注意部分選民可能只懂中文或英文，而他們同樣有權知悉候選人簡介文字版本內的資料。候選人提供的中文/英文資料將會上載到網頁 <http://www.had.gov.hk/rre> 對應的語言版本。如候選人只提供中文/英文資料，在文字版本的適當位置上將會顯示“With Chinese version only” / 「只有英文版本」的字句。

如何填寫

候選人請於以下連結下載指定的表格：http://www.had.gov.hk/rre/chi/elections/by1704_index.html → 表格 → 供視障人士閱讀的候選人簡介文字版本表格，並於表格適當位置以電腦打上文字。手寫文字及插圖均不予接納。如有任何查詢，請致電鄉郊代表選舉熱線：2152 1521。

如何提交

候選人請於 2017 年 11 月 22 日下午 5 時前將已填妥的供視障人士閱讀的候選人簡介文字版本表格電郵至 rre@had.gov.hk。如候選人在限期前並無提交該表格，文字版本只會印出有關候選人的姓名及候選人編號，以及在適當位置印出「候選人並未提供有關資料」。製作文字版本候選人簡介的程序與原本的候選人簡介相似，在一般情況下，民政事務總署並不會對候選人提供的內容作出修改，除非該部分並非以電腦打出或與原本的候選人簡介的內容不同。

民政事務總署
2017 年 10 月

Rural By-election

Notes on Submission of a Text Version of Introduction to Candidates for Persons with Visual Impairment

In order to assist persons with visual impairment in reading the contents of the election platform in the Introduction to Candidates, the Home Affairs Department (“HAD”) will produce a text version of Introduction to Candidates for uploading onto the Rural Representative Election website: <http://www.had.gov.hk/rre>. This version will contain only typed texts including the candidate number as shown on the ballot paper, name, age, occupation of each candidate. **For the election platform, the textual contents must be the same as those of the original candidate platform.** While the provision of the text version to the HAD is optional, candidates are strongly encouraged to do so to convey their electoral messages to persons with visual impairment.

Candidates should note that some electors may only be familiar with either the Chinese or English language and they are equally entitled to be informed of the information in the text version of the Introduction to Candidates. Information in Chinese / English provided by the candidates will be uploaded to the corresponding language version of the website <http://www.had.gov.hk/rre>. If candidates only provide the information in either Chinese or English, the words “ With Chinese version only” / 「 只有英文版本 」 will be shown in the appropriate area on the text version.

How to Complete

Please fill in text typed by computer in the space provided in a dedicated form which can be downloaded via the following link: http://www.had.gov.hk/rre/chi/elections/by1704_index.html → Forms → Form for Submission of a Text Version of Introduction to Candidates for Persons with Visual Impairment. Handwritten text and graphics will not be accepted. For enquiries, please call 2152 1521.

How to Submit

Please send the completed Form for Submission of a Text Version of Introduction to Candidates for Persons with Visual Impairment by e-mail to rre@had.gov.hk by 5:00p.m., 22 November 2017. If a candidate does not submit the file by the said deadline, only the name and candidate number of the candidate and the words “Relevant information has not been provided by the candidate” will be shown in the appropriate area of the form. In normal circumstances, similar to the processing of the original version of Introduction to Candidates, the HAD will not edit the contents provided by the candidate for the text version unless they are not in typed text form or are different from that of the original version of Introduction to Candidates.

Home Affairs Department
October 2017